Lisa (England)

Um, but in London, because it’s a huge city and you need to— … um … In London— because London is so big and there’s so many places to choose from … um … and there’s always a new hip bar or new restaurant or place to— you know, place to be seen, … um … I think when you’re going out you plan your night out much more and you decide exactly where you’re going. Um, and you think, ‘Okay, how do I get from here to there?’ … um … etcetera. So, I think you need to wear a coat just because— and often you’re travelling on the tube. Um, in Newcastle taxis are much cheaper … um …, you know, you never— in ta— in Newcastle, taxis are much— in Newcastle taxis are much cheaper … um … and the distance that you’re going is probably a lot shorter, but in London you’re often travelling by tube, because taxis are expensive. Um, the traffic is much worse than in Newcastle … um … and you probably want to go a further distance. Um, so I think things like wearing a coat, wearing sensible shoes - you have to factor these things in to your plans when you decide to go out at the weekend.

*Lisa (Inglaterra)*

*Hum, mas em Londres, porque é uma cidade enorme e você precisa—… hum… Em Londres— porque Londres é tão grande e há tantos lugares para escolher… hum… e sempre há um novo bar moderno ou um novo restaurante ou lugar para- você sabe, lugar para ser visto, ... hum ... eu acho que quando você está saindo você planeja muito mais a sua noite e você decide exatamente para onde você está indo. Hum, e você pensa: 'Ok, como vou daqui para lá?'... hum... etc. Então, acho que você precisa usar um casaco só porque - e muitas vezes você está viajando no metrô. Hum, em Newcastle os táxis são muito mais baratos… hum…, você sabe, você nunca— in ta— em Newcastle, os táxis são muito— em Newcastle os táxis são muito mais baratos… hum… e a distância que você está indo é provavelmente muito menor, mas em Londres você costuma viajar de metrô, porque os táxis são caros. Hum, o tráfego é muito pior do que em Newcastle... hum... e você provavelmente quer ir mais longe. Hum, então eu acho que coisas como usar um casaco, usar sapatos sensatos - você tem que incluir essas coisas em seus planos quando decidir sair no fim de semana.*

Nikki: I wonder if you can help me. We are hoping to go out to Federation Square this evening, I've heard it's a really nice place to spend an evening. Could you tell me how to get there from here?

Receptionist: Certainly. We're just on Spencer Street Road, so you need to go to Spencer Street Station, and then from Spencer Street Station you then need to go to Flinders Street Station, which is ten minutes on the train.

Nikki: That was Flinder Street Station?

Receptionist: Flinders Street Station which is right near Federation Square.

Nikki: Okay and is that a direct line, then?

Receptionist: It is a direct line; it's about three stops away.

Nikki: Mmhmm.

Receptionist: And then you'll arrive at Flinders Street Station where Federation Square will be.

Nikki: Okay, so it's not far.

Receptionist: It's not far, Madam.

Nikki: Okay, good. And will I find plenty of restaurants there?

Receptionist: In the vicinity of Flinders Street Station and also Federation Square there are a lot of restaurants, bars, boutiques, shops and there's also a very good live atmosphere during the summer time. So I'm sure there's a lot for you to do this evening.

Nikki: Good, that's what I'd heard. Okay, that's excellent, thank you.

Receptionist: Enjoy your night.

Nikki: Thanks, bye.

Receptionist: You're welcome.

*Nikki: Gostaria de saber se você pode me ajudar. Esperamos ir à Federation Square esta noite, ouvi dizer que é um lugar muito bom para passar a noite. Você poderia me dizer como chegar lá a partir daqui?*

*Recepcionista: Com certeza. Estamos na Spencer Street Road, então você precisa ir para a Spencer Street Station, e depois da Spencer Street Station você precisa ir para a Flinders Street Station, que fica a dez minutos de trem.*

*Nikki: Flinder Street Station?*

*Recepcionista: Flinders Street Station, que fica bem perto da Federation Square.*

*Nikki: Ok, e essa é uma linha direta, então?*

*Recepcionista: É uma linha direta; é cerca de três paradas de distância.*

*Nikki: Hummm.*

*Recepcionista: E então você chegará na Flinders Street Station, onde fica a Federation Square.*

*Nikki: Ok, então não é longe.*

*Recepcionista: Não é longe, senhora.*

*Nikki: Ok, bom. E vou encontrar muitos restaurantes lá?*

*Recepcionista: Nas proximidades da Flinders Street Station e também da Federation Square, há muitos restaurantes, bares, boutiques, lojas e também há uma atmosfera ao vivo muito boa durante o verão. Tenho certeza de que há muito para você fazer esta noite.*

*Nikki: Bom, foi o que eu ouvi. Ok, isso é excelente, obrigada.*

*Recepcionista: Aproveite sua noite.*

*Nikki: Obrigada, tchau.*

*Recepcionista: De nada.*

Alex (England)

So originally I’m from the North East. I’m from a little town called Whitley Bay, which is not too far from Newcastle. So I’m not quite a Geordie but not too far off, originally. Uh, when I was about, ooh, about five … um … my parents moved down to Manchester. And most of my childhood I grew up … uh … on the kind of Manchester-Derbyshire border, so … um … a— actually a village in the Peak District called Charlesworth which is quite a nice— quite a nice rural — rural place in the Peak District, near a town called Glossop. So that’s where I— that’s where I kinda spent most of my— most of my childhood and when I went to university I sort of went back to my— back to my roots and went to university back up in Newcastle. Um, although I don’t have too much of a— of a Geordie accent left in me— left in me these days but I went to university back up in Newcastle … um … worked— lived in various places mostly in the North of England - lived in Manchester for quite a while. And then probably when I was … um … ooh, a long time ago now - probably about twelve, thirteen years ago I moved down to the— to the South of England. So ever since— ever since then, so over the last sort of twelve— twelve-thirteen years … um … I’ve lived around … um … well, in Surrey, around— around Woking. Um, and a short time actually I lived in New York as well. I did live in New York for a while for about, for about twelve months on and off. Yeah, when I— when I moved down from the North of England to the— to the South of England … um … I— I guess there was quite a— a noticeable difference in— in kind of culture, in culture and behaviour and so on. I think … um … as you said, people from the North are probably quite proud of that and probably always kind of have it both ways. In a way you can be … uh …, you know, you can live down here and be a Southerner and then in your heart perhaps still be a bit of a— a bit of a Northerner— a bit of a Northerner at heart. Um, I don’t know. I mean, I think people are people wherever you go so once you get kind of beyond— beyond the mass and you talk to individuals then I think— then I think, people are people. But I do— I do notice ... um ... differences in— in behaviour in— you know, in things like driving style, for example. So, you know, in the North— ... uh ... or maybe it’s even— maybe it’s even, a London thing— a South East-London thing. But certainly in the North people seem to have a little bit more time, they’re not quite so pressured and they’re not quite so ... um ... kind of time, time, time, all—all— all the time. Um, I think people around London, people around the South East are obviously … um … a lot of people are there for their career and they have their career and their job and they’re focused and they’re— which is great. You know, that’s— that’s why a lot of people including myself— ... um ... including myself, move— move down here. Um, but yeah there’s, certainly, I’d say, there’s a bit more relaxed, slower pace of life away from— away from London and— London and the South East.

*Alexandre (Inglaterra)*

*Então, originalmente eu sou do Nordeste. Sou de uma pequena cidade chamada Whitley Bay, que não fica muito longe de Newcastle. Portanto, não sou exatamente um Geordie, mas não muito longe, originalmente. Uh, quando eu tinha, ooh, cerca de cinco... hum... meus pais se mudaram para Manchester. E na maior parte da minha infância eu cresci... uh... em uma espécie de fronteira entre Manchester e Derbyshire, então... hum... um... na verdade, uma vila no Peak District chamada Charlesworth que é bastante agradável... bastante rural... Peak District, perto de uma cidade chamada Glossop. Então foi aí que eu - foi onde eu meio que passei a maior parte da minha - a maior parte da minha infância e quando fui para a universidade, meio que voltei às minhas - voltei às minhas raízes e voltei para a universidade em Newcastle. Hum, embora eu não tenha muito de um sotaque Geordie em mim, resta em mim esses dias, mas eu fui para a universidade em Newcastle... hum... trabalhei... morei em vários lugares principalmente no norte da Inglaterra - morei em Manchester por um bom tempo. E então provavelmente quando eu tinha... hum... ooh, há muito tempo agora - provavelmente cerca de doze, treze anos atrás eu me mudei para o - para o sul da Inglaterra. Então, desde então, desde então, nos últimos doze... doze-treze anos... hum... eu morei por aí... hum... bem, em Surrey, perto de... perto de Woking. Hum, e por pouco tempo, na verdade, morei em Nova York também. Eu morei em Nova York por um tempo por cerca de doze meses intermitentemente. Sim, quando eu... quando me mudei do norte da Inglaterra para o... para o sul da Inglaterra... hum... eu... acho que houve uma... uma diferença perceptível em... em tipo de cultura, em cultura e comportamento e assim sobre. Eu acho... hum... como você disse, as pessoas do Norte provavelmente têm muito orgulho disso e provavelmente sempre têm as duas coisas. De certa forma você pode ser... uh... você sabe, você pode viver aqui e ser um sulista e então no seu coração talvez ainda ser um pouco... um pouco do norte... um pouco do norte no coração. Hum, eu não sei. Quero dizer, acho que as pessoas são pessoas onde quer que você vá, então uma vez que você vai além - além da massa e você fala com indivíduos, então eu penso - então eu penso, as pessoas são pessoas. Mas eu... noto... hum... diferenças em... em comportamento em... você sabe, em coisas como estilo de direção, por exemplo. Então, você sabe, no Norte... uh... ou talvez seja mesmo... talvez seja até, uma coisa de Londres... uma coisa do sudeste de Londres. Mas certamente no Norte as pessoas parecem ter um pouco mais de tempo, não são tão pressionadas e não são tão... hum... tipo de tempo, tempo, tempo, tudo—todo—todo o Tempo. Hum, acho que as pessoas em Londres, as pessoas em todo o Sudeste são obviamente ... hum ... muitas pessoas estão lá por causa de suas carreiras e têm suas carreiras e empregos e estão focadas e são - o que é ótimo. Sabe, é por isso... é por isso que muitas pessoas, inclusive eu... ... hum... inclusive eu, me mudei... me mudei para cá. Hum, mas sim, certamente, eu diria, há um ritmo de vida um pouco mais relaxado e lento longe de - longe de Londres e... o Sudeste.*

Louisa (Germany)

Um, I’m interested in fashion … um … since, I don’t know, not long ago. I started like a couple of month— years ago— I don’t— I’m not quite sure actually— just developed kind of. Um, I think it’s very, I don’t know how to explain that, but … um … you can express yourself in, like, what you wear and, like … um … you feel comfortable in what you wear, so … And I started looking at blogs and got interested in designers and … um … started having my own blog and … um … um … It’s just … um … it’s a nice way to— to show everyone how you are and, like, to yourself how you are, you can express yourself with what you wear, I think. Um, the blog is mainly about like … um … music and fashion, art and my life, I guess, like every other blog, but it’s fun to show my friends and my family and people who are interested in that, what I do, what I like ... yeah.

Luísa (Alemanha)

*Hum, eu me interesso por moda... hum... desde, sei lá, não faz muito tempo. Comecei há alguns meses - anos atrás - eu não - não tenho certeza, na verdade - apenas desenvolvi um pouco. Hum, eu acho muito, não sei como explicar isso, mas… hum… você pode se expressar, tipo, no que você veste e, tipo… hum… você se sente confortável com o que veste, então… E eu comecei a procurar blogs e me interessei por designers e... hum... comecei a ter meu próprio blog e... hum... hum... É só... hum... é uma boa maneira de— mostrar a todos como você é e, tipo, para si mesmo como você é , você pode se expressar com o que veste, eu acho. Hum, o blog é principalmente sobre... hum... música e moda, arte e minha vida, eu acho, como qualquer outro blog, mas é divertido mostrar aos meus amigos e minha família e pessoas interessadas nisso, o que eu faço, o que eu gosto ... sim.*